

18. Бурхливий ранок

18. Der stürmische Morgen

Слова - Wilhelm Müller
Укр. текст - Юлія Гершунська

Franz Schubert
Франц Шуберт

Ziemlich geschwind, doch kräftig. [дуже швидко, але не сильно]

The first system of the musical score for 'Der stürmische Morgen' consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment starts with a forte (f) dynamic and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The key signature is one flat (B-flat major/D minor) and the time signature is common time (C). The system concludes with a forte (f) dynamic marking and the lyrics 'Por- Wie'.

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The vocal line begins with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern. The system includes the lyrics: 'ва - ла бу - ря тем - ну тка - ни - ну сі-рих хмар, трем-тять шпат-ки, і ві - тер же - hat der Sturm zer - ris - sen des Him mels grau-es Kleid! die Wol - ken fe - tzen flat - tern um -'. The system concludes with a forte (f) dynamic marking.

The third system of the musical score continues the vocal and piano parts. The vocal line begins with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern. The system includes the lyrics: 'не їх, як вів- чар, же-не їх, як вів- чар. I Und her in mat-tem Streit, um-her in mat-tem Streit. Und'. The system concludes with a fortissimo (ff) dynamic marking.

10

стріч-ки по - лум' - я - ні між хма - ра - ми трі - щать. Бур-хли-вий ра - нок сер-цю спів
 ro - the Feu - er - flam - men zieh'n zwi - schen ih - nen_ hin, das nenn' ich ei - nen Mor - gen so

13

звуч - не від - чут - тя! Бо сер - це в цій сти - хі - ї зна - хо - дить об - раз свій, тож
 recht nach mei - nem Sinn! Mein Herz sieht an_ dem Him - mel ge - malt sein eig - nes Bild, es

16

слав - лю мі - сяць лю - тий, тож, слав - лю мі - сяць лю - тий, су -
 ist nichts als der Win - ter, es ist nichts als der Win - ter, der

ff *ff*

18

во - рий і гуч - ний!
 Win - ter kalt und wild!